

# СОГЛАШЕНИЕ

## О сотрудничестве и развитии экономических и культурных связей между городами Таганрог и Мариуполь

Следуя принципам Декларации о Черноморском экономическом сотрудничестве, подписанной в Стамбуле (25 июня 1992 года) Главами Государств и Правительства Причерноморских стран;

принимая во внимание потенциал городов Таганрога и Мариуполя, расположенных в Азово-Черноморском Бассейне, и их возможности для расширения взаимовыгодного экономического сотрудничества, обусловленные географической близостью;

в целях развития связей в области экономики, образования, науки, культуры, здравоохранения, экологии, спорта, международного туризма, молодежной политики;

Полномочные представители г. Таганрога и г. Мариуполя (далее Договаривающиеся стороны), исходя из того, что совместное приложение их усилий может и должно содействовать во благо обоих городов, их граждан, способствовать социально-культурному и хозяйственно-экономическому развитию Азово-Черноморского региона и укреплению взаимовыгодных и добрососедских взаимоотношений между городами, заключили настоящее соглашение о сотрудничестве и развитии экономических и культурных связей.

### Статья 1

Стороны договорились, что одним из важнейших направлений их сотрудничества будет поддержание и развитие существующих и установление новых взаимовыгодных хозяйственных связей между предприятиями и организациями региона. В этих целях стороны будут :

- регулярно информировать друг друга об изменениях хозяйственного законодательства своих стран и осуществляемых экономических реформах;
- оказывать содействие друг другу в области экологического мониторинга бассейнов Азовского и Черного морей;
- инициировать установление прямых связей между предприятиями и организациями городов, создание совместных предприятий, оказание всесторонней помощи предпринимательским структурам, деятельность которых направлена на достижение целей данного Соглашения;
- оказывать друг другу поддержку, в том числе путем соответствующей ориентации усилий хозяйствующих субъектов, в реализации приоритетных проектов экономического развития своих городов и регионов. В этих целях стороны обязуются передать друг другу перечень таких проектов и свои предложения по их реализации;
- оказывать в рамках действующих межгосударственных торговых соглашений и существующих таможенных режимов всестороннюю помощь и содействие развитию прямых связей в торговле и сокращению транспортных издержек;
- регулярно совместно анализировать возникающие проблемы и трудности в организации торговли и вносить предложения в компетентные органы своих стран по упорядочению торговых и таможенных правил;
- содействовать развитию финансовых связей и обеспечению делового общения между банками, действующими на территории городов;
- создать рабочие группы по разработке и реализации приоритетных проектов сотрудничества.

### Статья 2

Стороны обязуются поддерживать регулярные контакты на уровне исполнительных и представительных органов власти городов, общественных и других организаций. Целью таких контактов является обмен мнениями по вопросам городского строительства

и деятельности общественных организаций, а планы их осуществления будут рассматриваться полномочными представителями сторон и утверждаться ими на перспективу.

### Статья 3

Стороны договорились уделять особое внимание развитию Азово-Черноморских аспектов сотрудничества, информировать друг друга о своей деятельности по осуществлению целей Декларации о Черноморском экономическом сотрудничестве, Международного Черноморского Клуба, согласовывать и осуществлять совместные шаги в рамках этих организаций в целях оказания им содействия и во благо своих городов.

### Статья 4

С целью обмена опытом в области образования и науки, содействию гуманитарных связей. Стороны договорились содействовать безвалютному обмену делегаций учащихся, студентов и преподавателей общеобразовательных школ, колледжей и высших учебных заведений.

### Статья 5

Стороны договорились способствовать объективному освещению в городских и региональных средствах массовой информации социально-культурной и хозяйственно-экономической жизни обоих городов, обмениваться телевизионными и радиопрограммами, предоставлять друг другу необходимую в этих целях информацию, содействовать регулярным выступлениям своих представителей в средствах массовой информации.

### Статья 6

В целях привлечения как можно более широкого круга граждан к участию в сотрудничестве стороны обязуются принимать активное участие в проведении друг у друга городских праздников, фестивалей, выставок, спортивных соревнований, ярмарок. Направление делегаций на подобные мероприятия и финансирование их пребывания может осуществляться на различных, в том числе и на безвозмездной основе, за счет принимающей стороны по согласовываемому плану.

### Статья 7

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и продлевается на очередные 5 лет, если ни одна из сторон не примет решения о выходе из Соглашения, о чем она обязана уведомить другую сторону не менее, чем за 6 месяцев до окончания очередного срока действия Соглашения.

Совершено в городе Таганроге 11 сентября 1993 года в двух идентичных экземплярах на русском языке, причем каждый экземпляр имеет одинаковую силу.

За город Таганрог

С.Шило

С.Миронов

За город Мариуполь

Ю.Хотлубей